



Embajada de España

NOTA VERBAL

en	EK									e/s
Datum	1.4.									
Visa										
EPD		1. MARZ 1974								
Ref. p. B. 23.10. E. sd.										

No. 50

La Embajada de España en Berna saluda atentamente al Departamento Político Federal y tiene el honor de poner en su conocimiento, que debido a la creciente necesidad de atender las gestiones relacionadas con los trabajadores españoles en Suiza, se hace imprescindible la apertura de nuevas Oficinas Laborales que se establezcan cerca de los lugares donde viven estos mismos trabajadores.

Estas Oficinas quedarían bajo la dependencia de los respectivos Consulados Generales de España establecidos ya en Suiza.

En atención a ello, la Embajada de España solicita a ese Departamento Político la autorización para la instalación de nuevas Oficinas dedicadas a los asuntos sociales, que quedarían bajo la siguiente denominación:

Consulado General de España
Oficina Laboral
Via Pietro Peri, 9
6900 L u g a n o Tel. 091/36 5 88

Consulado General de España
Oficina Laboral
Avenue des Planches, 27
1820 M o n t r e u x Tel. 021/62 20 73

La Embajada de España aprovecha la oportunidad para reiterar al Departamento Político Federal el testimonio de su más alta consideración. *A*

Berna, 29 de Marzo de 1974

AL DEPARTAMENTO POLITICO FEDERAL
B E R N A





Embajada de España

T R A D U C T I O N

No. 50

L'Ambassade d'Espagne à Berne présente ses compliments au Département Politique Fédéral et a l'honneur de porter à sa connaissance qu'étant donnée la nécessité croissante de donner cours aux démarches relatives aux travailleurs espagnols en Suisse l'ouverture de nouveaux Bureaux Sociaux à établir près des lieux où demeurent ces travailleurs se fait indispensable.

Ces bureaux resteraient sous la dépendance des respectifs Consulats Généraux d'Espagne déjà établis en Suisse.

A ce sujet, l'Ambassade d'Espagne sollicite du Département Politique Fédéral l'autorisation pour l'installation de nouveaux bureaux consacrés aux affaires sociales, et qui recevraient la dénomination suivante:

Consulat Général d'Espagne
Bureau Social
Via Pietro Peri, 9
6900 L u g a n o Tel. 091/36 5 88

Consulat Général d'Espagne
Bureau Social
Avenue des Planches, 27
1820 M o n t r e u x Tel. 021/62 20 73

L'Ambassade d'Espagne saisit cette occasion pour renouveler au Département Politique Fédéral les assurances de sa très haute considération.

Berne, le 29 mars 1974

Au Département Politique Fédéral
B e r n e

